

Article 14

1. Heads of mission are divided into three classes, namely:

(a) that of ambassadors or nuncios accredited to Heads of State, and other heads of mission of equivalent rank;

(b) that of envoys, ministers and internuncios accredited to Heads of State;

(c) that of *chargés d'affaires* accredited to Ministers for Foreign Affairs.

2. Except as concerns precedence and etiquette, there shall be no differentiation between heads of mission by reason of their class.

Article 15

The class to which the heads of their missions are to be assigned shall be agreed between States.

Article 16

1. Heads of mission shall take precedence in their respective classes in the order of the date and time of taking up their functions in accordance with Article 13.

2. Alterations in the credentials of a head of mission not involving any change of class shall not affect his precedence.

3. This article is without prejudice to any practice accepted by the receiving State regarding the precedence of the representative of the Holy See.

Article 17

The precedence of the members of the diplomatic staff of the mission shall be notified by the head of the

Article 14

1. Les chefs de mission sont répartis en trois classes, à savoir:

a) celle des ambassadeurs ou nonces accrédités auprès des chefs d'Etat et des autres chefs de mission ayant un rang équivalent;

b) celle des envoyés, ministres ou internonces accrédités auprès des chefs d'Etat.

c) celle des *chargés d'affaires* accrédités auprès des Ministres des Affaires étrangères.

2. Sauf en ce qui touche la préséance et l'étiquette, aucune différence n'est faite entre les chefs de mission en raison de leur classe.

Article 15

Les Etats conviennent de la classe à laquelle doivent appartenir les chefs de leurs missions.

Article 16

1. Les chefs de mission prennent rang dans chaque classe suivant la date et l'heure à laquelle ils ont assumé leurs fonctions conformément à l'article 13.

2. Les modifications apportées aux lettres de créance d'un chef de mission qui n'impliquent pas de changements de classe n'affectent pas son rang de préséance.

3. Le présent article n'affecte pas les usages qui sont ou seraient acceptés par l'Etat accréditaire en ce qui concerne la préséance du représentant du Saint-Siège.

Article 17

L'ordre de préséance des membres du personnel diplomatique de la mission est notifié par le chef de mission.

Artikel 14.

1. Repræsentationschefer inddeles i følgende tre klasser:

a) ambassadører eller nuntier akkrediteret statsoverhoveder og andre repræsentationschefer af tilsvarende rang;

b) gesandter, ministre og internuntier akkrediteret statsoverhoveder;

c) *chargés d'affaires* akkrediteret udenrigsministre.

2. Bortset fra rangfølge og etikette skal der ikke være nogen forskel mellem de forskellige klasser af repræsentationschefer.

Artikel 15.

Staterne aftaler indbyrdes hvilken klasse deres repræsentationschefer skal tilhøre.

Artikel 16.

1. Repræsentationschefer skal i deres respektive klasse tage rang efter tidspunktet for deres overtagelse af posten i henhold til artikel 13.

2. Ændringer i en repræsentationschefs akkreditiver, der ikke indebærer nogen overgang til en anden klasse, skal ikke berøre hans rangfølge.

3. Denne artikel skal ikke berøre den praksis, der måtte være anerkendt af modtagerstaten med hensyn til forrang for Vatikanstatens repræsentant.

Artikel 17.

Rangfølgen for medlemmerne af repræsentationens diplomatiske personale skal af repræsentationschefen med-